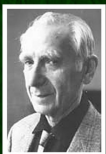


# Марк Твен

## Письмо ангела-хранителя



Перевод с английского  
Абеля Старцева

*ФТМ*



# Марк Твен

## Письмо ангела-хранителя

*Текст предоставлен правообладателем.*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=142075](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=142075)*

*Твен М. Банковский билет в 1 000 000 фунтов стерлингов: рассказы:*

*Эксмо; Москва; 2010*

*ISBN 978-5-4467-0823-9*

*Оригинал: MarkTwain, "Letter from the Recording Angel"*

*Перевод:*

*Абель Исаакович Старцев*

# Содержание

Марк Твен	4
Конец ознакомительного фрагмента.	7

# Марк Твен

## Письмо ангела-хранителя

*Эндрью Лэнгдону, углеторговцу .*  
Буффало, штат Нью-Йорк.

*Управление ангела-хранителя, отдел прошений .*  
20 января

Имею честь поставить Вас в известность, что Ваш последний акт самопожертвования и благотворительности занесен на отдельную страницу книги, именуемой «Золотые деяния человеческие». Отличие это, если позволено будет заметить, не только является чрезвычайным, но почти не имеет прецедента.

По поводу Ваших молитв за неделю, истекшую 19 января сего года, имею честь Вам сообщить:

1. О похолодании с последующим повышением цен на антрацит на 15 центов за тонну. – Удовлетворено.
2. О росте безработицы, с последующим снижением заработной платы на 10% – Удовлетворено.
3. О падении цен на мягкий уголь, которым торгуют конкурирующие фирмы. – Удовлетворено.
4. О покарании человека (включая и его семью), открыв-

шего в Рочестере розничную продажу угля. – Удовлетворить в следующих размерах: дифтерит – два случая (один со смертельным исходом); скарлатина – один случай (осложнение на уши, глухота, психическое расстройство).

*Примечание.* Этот человек является служащим Нью-Йоркской центральной железнодорожной компании; было бы правильнее молиться о покарании его нанимателей.

5. О том, чтобы черт побрал бесчисленных посетителей, надоедающих Вам просьбами о предоставлении работы или какого-либо вида помощи. – Задержано для дальнейшего рассмотрения. Эта молитва находится в противоречии с другой от того же числа, о которой будет сказано ниже.

6. О ниспослании насильственной смерти соседу, который бросил камнем в Вашу кошку, когда та вопила у него под окном. – Задержано для дальнейшего рассмотрения. Находится в противоречии с другой молитвой от того же числа, о которой будет сказано ниже.

7. «Пропади они пропадом, эти миссионеры!» – Задержано для дальнейшего рассмотрения, на том же основании, что и предыдущие.

8. О росте месячной прибыли, достигшей в декабре истекшего года 22 230 долларов, до 45 000 долларов в январе этого года и далее в той же пропорции, что было бы «пределом Ваших желаний». – Удовлетворено, с оговоркой относительно последнего замечания.

9. О циклоне, который разрушил бы шахтные постройки

и затопил бы шахты Северо-Пенсильванской угольной компании.

*Примечание.* Циклоны временно отсутствуют, ввиду зимнего сезона. Их можно с успехом заменить взрывом рудничного газа, о чем, в случае Вашего согласия на замену, следует вознести особую молитву.

Эти 9 молитв названы здесь как наиболее существенные. Остальные 298 за неделю, истекшую 19 января, касающиеся судьбы отдельных лиц по классу А, удовлетворены оптом, с тем лишь ограничением, что в 3 из 32 случаев, когда Вы требуете немедленной гибели, смерть заменена неизлечимым заболеванием.

Перечисленным исчерпывается список Ваших молитв, относящихся, согласно принятой у нас классификации, к *тайным молениям сердца*.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.